

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Tec21**

Band (Jahr): **137 (2011)**

Heft 12: **Stromnetz der Zukunft**

PDF erstellt am: **26.04.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Unser Auftraggeber ist ein renommiertes, unabhängiges, modern ausgerüstetes und regional anerkanntes Ingenieur-Unternehmen für Planung, Hoch- und Tiefbau, welches für überregionale Projekte partnerschaftlich mit ausgewiesenen, nationalen Fachspezialisten zusammenarbeitet. Innovative Lösungen und technisch hochstehende Projekte garantieren für ausserordentliche Kundenzufriedenheit und anhaltenden Erfolg im Markt und entsprechend attraktive Unternehmensentwicklung. Eine Trouvaille mit hervorragendem Ruf. Im Rahmen einer **Nachfolgeregelung mit Beteiligungsoption** suchen wir für den **Bereich Industriebauten eine initiative und motivierte Persönlichkeit als**

## **Bau- und Projektleiter (m/w) mit unternehmerischem Potential**

### **Ihre Aufgaben:**

Für die Ausführungs-Projektierung, Ausschreibung, und Realisierung engagieren Sie sich aktiv in der zielgerichteten und kundenorientierten **Leitung und Koordination von anspruchsvollen Projekten, vorwiegend im Bereich Hochbau.** Als **Chefbauleiter** entwickeln Sie wirtschaftliche und nachhaltige Lösungen zu den Fragestellungen unserer Kunden, koordinieren den anspruchsvollen Kontakt zwischen Bauherren und Unternehmungen, akquirieren selbstständig neue Mandate und führen erfolgreich Projekt- und Bauleitungsteams. Idealerweise verfügen Sie über Erfahrungen im allgemeinen Hochbau und über Kenntnisse in der Abwicklung von Baustellen in Gemeinden und Städten.

### **Ihr Profil:**

Sie sind eine leistungsbereite und flexible Persönlichkeit mit solider technischer Ausbildung (Bauleiter, Bauingenieur, Architekt) und mindestens fünf Jahren Erfahrung in der Planung, Projektierung und Bauleitung. Eine betriebswirtschaftliche Zusatzausbildung würde Ihr Profil optimal abrunden. Sie sind team- und konsensfähig, aber auch belastbar und durchsetzungsstark, haben einen guten mündlichen und schriftlichen Ausdruck und pflegen einen offenen Kommunikationsstil. Auch interdisziplinäre Arbeiten meistern Sie mit Ihrem gewandten Auftritt mühelos. Sie sind ein loyaler Teampartner und freuen sich, nach der Einarbeitung Führungsaufgaben partnerschaftlich zu übernehmen und Ihr Team weiterhin dynamisch zum Erfolg zu führen.

**Sie erwartet in Zukunft** eine interessante fachliche und unternehmerische Herausforderung für die Gestaltung und den weiteren Ausbau ihrer Verantwortung in Kombination von Führung und Bautechnik. Und **DIE CHANCE**, in einem vielseitigen und fortschrittlichen Unternehmen mit motivierten Fachkräften anspruchsvolle und interessante Mandate in einem attraktiven Arbeitsumfeld selbstständig zum Erfolg zu führen. **Ihr Arbeitsort liegt im Kanton Glarus.**

**Erkennen Sie sich wieder in diesem Profil? Dann könnte das Ihre Traumaufgabe für die Verwirklichung Ihrer beruflichen Zukunftspläne werden.**

Wir freuen uns über Ihre Kontaktnahme unter [info@hr-effizienz.ch](mailto:info@hr-effizienz.ch) oder per Tel. +41 43 344 41 95.

Mehr zu uns finden Sie auch unter [www.hr-effizienz.ch](http://www.hr-effizienz.ch).

Wir bürgen seit Jahren für absolute Diskretion.  
Monika Balmer & Andreas Martin

## **BAUGEWERBLICHE BERUFSSCHULE ZÜRICH SUCHT LEHRBEAUFTRAGTE/N FÜR FACHKUNDLICHEN UNTERRICHT IM BEREICH INGENIEURBAU (TEILZEITBESCHÄFTIGUNG)**

Rund 1600 Lernende in neun Berufen der Baubranche und 500 Berufstätige auf verschiedenen Stufen der beruflichen Weiterbildung erhalten ihren Unterricht an unserer Abteilung Planung und Rohbau. Freude am Umgang mit jungen Menschen ist eine der Voraussetzungen an die Persönlichkeit, die wir für eine Lehrtätigkeit im Bereich Ingenieurbau suchen.

Als Lehrbeauftragte/r unterrichten Sie Bauzeichner-Klassen mit einem Pensum von fünf bis zehn Lektionen pro Woche. Es besteht die Möglichkeit, zu einem späteren Zeitpunkt ein grösseres Unterrichtspensum zu übernehmen. Mit Ihrem Studienabschluss als Bauingenieur (ETH oder FH), praktischer Berufserfahrung (vorzugsweise Hochbau: Wohnungs- und Industriebau) und pädagogisch-didaktischem Flair erfüllen Sie unsere Anstellungsbedingungen.

Ihrem beruflichen Werdegang entsprechend sind Sie in der Lage, die Schüler auf dem aktuellen Stand des Wissens zu unterrichten. Ist es Ihnen darüber hinaus ein Anliegen, die Lernenden für all die faszinierenden Seiten Ihres Berufs zu begeistern, erwartet Sie eine beglückende Aufgabe.

Der Stellenantritt ist auf Beginn des Schuljahres 2011/12 (22. August 2011) vorgesehen. Den vielseitigen und anspruchsvollen Aufgaben entsprechen die in der Mittel- und Berufsschullehrerverordnung des Kantons Zürich festgehaltenen Anstellungsbedingungen. Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie an Peter Stocker, Leiter der Abteilung Planung und Rohbau, Baugewerbliche Berufsschule Zürich, Lagerstrasse 55, Postfach, 8090 Zürich. Für weitere Auskünfte steht er Ihnen selbstverständlich gerne zur Verfügung (Telefon 044 297 24 01 oder E-Mail [peter.stocker@bbzpr.ch](mailto:peter.stocker@bbzpr.ch)).

**Baugewerbliche  
Berufsschule Zürich**

BBZ

# KNELLWOLF

■ Erfolgsmanagement für **PLANUNG BAU IMMOBILIEN**

Unsere Auftraggeberin gehört zu den führenden Architekturbüros im Wirtschaftsraum **Zürich**. Sie beschäftigt derzeit ca. 50 Mitarbeitende in den Bereichen Entwicklung/Entwurf, Ausführungsplanung sowie Realisierung und bearbeitet komplexe Hochbauprojekte in der Schweiz und im Ausland. Das Unternehmen – welches im Eigentum der Geschäftsleitung steht – zeichnet sich durch qualitativ hochwertige Architektur aus und genießt einen ausgezeichneten Ruf. Ein Geschäftsleitungsmitglied und Teilhaber geht per Ende 2012 in den Ruhestand. Die Inhaber haben uns beauftragt, sie bei der Suche eines Nachfolgers / einer Nachfolgerin zu unterstützen. Im Rahmen dieses Prozesses suchen wir eine/n unternehmerisch denkende/n

## Architekt/in als zukünftigen Partner mit Schwerpunkt Ausführungsplanung

**Was sich unsere Auftraggeberin wünscht** ist eine Persönlichkeit mit mehrjähriger Berufserfahrung in der Schweiz und hervorragender Qualifikation in allen relevanten Bereichen der Ausführungsplanung. Sie haben eine Ausbildung als Architekt/in ETH/FH

### Knellwolf + Partner AG

Schaffhauserstrasse 272 | 8057 Zürich | T 044 311 41 60 | F 044 311 41 69  
claudia.willi@knellwolf.com | www.knellwolf.com

absolviert und sind es gewohnt, klare Konzepte gestalterisch hochwertig, verständlich und professionell umzusetzen. Sie haben ein Sensorium für architektonische Gestaltung, sind führungsstark und ein/e verantwortungsbewusste/r Teamplayer/in.

**Was Sie erwarten dürfen** sind spannende Projekte, die Sie mit viel Eigenverantwortung und Freiraum in einem kollegialen Umfeld realisieren. Sie können Ihre Stärken optimal einbringen und schätzen die Kreativität im Führungsteam. Wenn Sie schon immer das Gefühl hatten, mit Selbständigkeit mehr erreichen zu können, sind Sie hier richtig. Bewährte Bürostrukturen sowie vielschichtige Referenzen und Aufträge bieten die ideale Ausgangslage, um unternehmerische Verantwortung zu übernehmen. Das Unternehmen bietet qualifizierten Interessenten, attraktive Rahmenbedingungen zur Beteiligung.

Sind Sie interessiert, mehr darüber zu erfahren? Dann senden Sie Frau Claudia Willi Ihre Bewerbungsunterlagen oder rufen Sie uns für weitere Informationen an. Wir garantieren Ihnen absolute Diskretion und freuen uns, Sie kennen zu lernen.



ÉCOLE POLYTECHNIQUE  
FÉDÉRALE DE LAUSANNE

## Faculty Position in Civil and Environmental Engineering at the Ecole Polytechnique fédérale de Lausanne (EPFL)

EPFL's School ENAC (Architecture, Civil and Environmental Engineering) seeks a **Tenure-Track Assistant Professor in Air Quality Engineering and Atmospheric Chemistry**

Topics of interest include: Gas-phase atmospheric chemistry and gas-particle interactions; chemical characterization of indoor and outdoor air pollutants; aerosol generation and chemical and physical characterization; instrument development and sampling techniques; health risk assessment; oxidative processes in the atmosphere; aerosol - mediated chemical processes; trace gas removal in the atmosphere; tropospheric ozone production; atmospheric chemistry of climate change gases; ice-atmosphere interactions; transport of semivolatile pollutants. Candidates with interests in heterogeneous atmospheric chemistry are especially encouraged to apply.

Successful candidates are expected to initiate independent research programs and be committed to excellence in undergraduate and graduate teaching.

Substantial start-up resources will be available. We offer internationally competitive salaries and benefits.

Applications should include a résumé with a list of publications, a concise statement of research and teaching interests, and the names and addresses (including e-mail) of at least four referees. Applications should be submitted electronically to <http://enac.epfl.ch/page-2114.html> by **1<sup>st</sup> May 2011** when formal screening of applications will begin.

Informal enquiries may be made to:

**Professor Andrea Rinaldo**  
andrea.rinaldo@epfl.ch

Additional information about EPFL is available at <http://www.epfl.ch>, <http://enac.epfl.ch>.

EPFL is an equal opportunity employer. Women candidates are particularly encouraged to apply.


[www.ag.ch/stellen](http://www.ag.ch/stellen)
**Departement Bau, Verkehr und Umwelt**

Bauen, planen, beraten, realisieren, sanieren, modernisieren – für einen reibungslosen Verkehrsfluss durch den Lebens- und Wirtschaftsraum Aargau.

Durch den Aargau führen mehr als 1150 km Kantonsstrassen, für welche die Abteilung Tiefbau verantwortlich ist. Die Unterabteilung Unterhalt stellt den Erhalt und Betrieb des Netzes für eine optimale Nutzung der Strassenanlagen sicher. Infolge Pensionierung des bisherigen Stelleninhabers suchen wir Sie als

## Leiter/in Unterhalt Strassen 100%

### Aufgaben

Sie sind verantwortlich für Betrieb und Werterhalt der bestehenden Verkehrsinfrastruktur. Das Erhaltungsmanagement mit den Fachbereichen Belags- und Geotechnik sowie Kunstbauten unterstützt Sie dabei durch die Zustandserhebung und die Massnahmenplanung. Ihre Mitarbeitenden in den vier Unterhaltskreisen stellen die Umsetzung der Baumassnahmen sicher und gewährleisten einen zuverlässigen Betrieb des Kantonsstrassennetzes. Sie führen über alle Bereiche rund 120 Personen und verantworten ein Jahresbudget von 80 Mio. Franken.

### Anforderungen

Sie bringen eine Hochschulausbildung als Bauingenieur/in oder eine Ausbildung als dipl. Baumeister/in sowie Berufs- und Führungserfahrung im Tiefbau mit. Ihr unternehmerisches Geschick und wirtschaftliches Handeln haben Sie in Ihrer bisherigen Karriere erfolgreich gemacht. Sie sind kommunikativ, kontaktfreudig, führungsstark und verhandeln gewieft. Sie gehen neue Aufgaben analytisch an und arbeiten lösungsorientiert. Können Sie sich zudem mündlich und schriftlich gewandt ausdrücken?

Eintritt nach Vereinbarung.

Ja? Dann zögern Sie nicht! Sarah Wermelinger, Leiterin Personalmanagement, erwartet bis 7. April 2011 gerne Ihre Bewerbungsunterlagen (Departement Bau, Verkehr und Umwelt, Generalsekretariat, Entfelderstrasse 22, 5001 Aarau).

Auskünfte erteilt Ihnen gerne Matthias Adelsbach, Stellvertreter Kantonsingenieur, Abteilung Tiefbau (062 835 35 62).


**CANTON DU VALAIS  
KANTON WALLIS**

Das kantonale Amt für Nationalstrassenbau (ANSB) ist mit der Vollendung der Nationalstrasse A9 im Oberwallis beauftragt. Mit einer jährlichen Investitionssumme von rund Fr. 300 Millionen und einer Belegschaft von ca. 60 Mitarbeitenden hat das Amt eines der prioritären Ziele der Regierung für die nächsten Jahre umzusetzen. Das

Amt für Nationalstrassenbau ist funktionell direkt dem Departementsvorsteher und administrativ dem Verwaltungs- und Rechtsdienst des Departements unterstellt.

Die Kantonsverwaltung schreibt im Rahmen des Aufbaus dieses Amtes und infolge Beförderung des Stelleninhabers nachfolgende Stelle aus:

## Ingenieur-in ETH-HTL/FH

beim Amt für Nationalstrassenbau des Departements  
für Verkehr, Bau und Umwelt, als Oberbauleiter und  
Stellvertreter der Projektleitung

### Ihre Aufgaben

- Sie betreuen den Neubau eines Abschnittes der Nationalstrassen in Zusammenarbeit mit dem Projektleiter
- Sie arbeiten bei der Erstellung des langfristigen Bauprogramms und der entsprechenden Budgetierung für Bund und Kanton mit
- Sie führen die Bauleiter und die örtlichen Bauleitungen
- Sie beteiligen sich an der Projektierung und leiten die Ausführung eines Abschnittes der Nationalstrasse A9 im Oberwallis in technischer und finanzieller Hinsicht
- In Zusammenarbeit mit dem Projektleiter stellen Sie die Projektierung, Ausführung und Überwachung aller Projektphasen sicher, von der Durchführung öffentlicher Planaufgaben, von Genehmigungsverfahren der Projekte bei den Bundesbehörden, der Erstellung der generellen Projekt- und Bauprogramme sowie die Beurteilung ihrer Auswirkungen auf die Investitionskosten, bis zur Inbetriebnahme.

### Ihr Profil

- Ausbildung als Ingenieur ETH-HTL/FH
- Mehrjährige praktische Erfahrung in der Projektierung und Ausführung im Nationalstrassenbau mit guten Kenntnissen in den Bereichen Tunnelbau (bergmännisch und Tagbau), im Management von grossen Bauprojekten sowie im Personalmanagement
- Informatikkenntnisse
- Selbstständigkeit
- Durchsetzungsvermögen
- Bereitschaft, Führungsverantwortung zu übernehmen
- Rasche Auffassungsgabe, Redaktions- sowie Kommunikationsgeschick
- Teamfähigkeit Belastbarkeit.

### Muttersprache

Deutsch, sehr gute Kenntnisse der zweiten Amtssprache in Wort und Schrift.

### Arbeitsort

Brig-Grlis

### Stellenantritt

Sofort oder nach Übereinkunft.

### Pflichtenheft und Gehalt

Der Chef des Amtes für Nationalstrassenbau (Tel. 027 922 97 00) oder die Dienststelle für Personal und Organisation (Tel. 027 606 27 50) erteilen auf Verlangen sachbezügliche Auskünfte.

Ihre Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Kopien der Diplome und Zeugnisse sowie Foto) sind der Dienststelle für Personal und Organisation, Planta, 1951 Sitten, bis zum **25. März 2011** (Datum des Poststempels) zuzustellen.

**Dienststelle für Personal und Organisation  
Planta, 1951 Sitten. Tel. 027 606 27 50**

# Head Construction & Development

Global Asset Management bietet Anlagelösungen für Privatkunden, Finanzintermediäre und institutionelle Anleger auf der ganzen Welt. Der Unternehmensbereich stellt verschiedene Investment-Möglichkeiten und -Stile in allen traditionellen und alternativen Anlageklassen zur Verfügung.

In dieser anspruchsvollen Führungsfunktion führen Sie zusammen mit einem Team unter Wahrung der Anleger-Interessen Neubau- und Sanierungsprojekte durch. Sie sind für die professionelle Steuerung und Abwicklung dieses umfangreichen Bauprojektportfolios verantwortlich. Dabei arbeiten Sie mit internen und externen Immobilienspezialisten zusammen und stellen eine ergebnis- und mitarbeiterorientierte Führung des Bereiches sicher. Durch Ihr vernetztes, ganzheitliches Denkvermögen leisten Sie einen wesentlichen Beitrag zur nachhaltigen Wertschöpfung der Immobilienfonds, die heute Volumen von 10 Milliarden betragen.

Für Ihre neue Herausforderung bringen Sie mit:

- Abgeschlossenes Studium, vorzugsweise als Architekt oder Ingenieur mit vertieften Kenntnissen in Baumanagement und in der Immobilienökonomie
- Gute Kommunikations- und Führungsfähigkeiten, hohe Leistungsbereitschaft
- Gute Auffassung, Teamfähigkeit und Durchsetzungsvermögen
- Analytisches und konzeptionelles Denken, offen für Innovationen
- Verantwortungsbewusstsein sowie unternehmerisches Denken und Handeln
- Verfügt über ein gutes Netzwerk in der Schweizer Bau- und Immobilienbranche
- Gute Sprachkenntnisse in Deutsch, Französisch und Englisch

In unserer leistungsorientierten und offenen Unternehmenskultur wird der Beitrag jedes Einzelnen geschätzt.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung über unsere Stellenplattform [www.ubs.com/professionals](http://www.ubs.com/professionals), Stichwortsuche 70891BR.

UBS AG, Frau J. Schmidl, HR Recruiting Switzerland, Tel. +41-44-234 46 31

[www.ubs.com/professionals](http://www.ubs.com/professionals)



Fachhochschule Nordwestschweiz  
Hochschule für Architektur, Bau und Geomatik

Die Fachhochschule Nordwestschweiz FHNW umfasst neun Hochschulen. An der Hochschule für Architektur, Bau und Geomatik, Institut Architektur, ist per 01.07.2011 folgende Stelle mit Arbeitsort Muttenz zu besetzen:

## Dozentin/Dozent (25%)

### Haustechnik

**Ihre Aufgaben:** Durchführung von Vorlesungen und Übungen im Fachbereich Haustechnik (Heizung, Lüftung, Klima, Sanitär und Elektro); Leitung und Koordination der unterrichtenden Fachdozierenden Haustechnik; fachliche Begleitung von Semester- und Thesearbeiten

**Ihr Profil:** Hochschulabschluss im Bereich Haustechnik; Unterrichtserfahrung von Vorteil; ganzheitliche Betrachtungsweise; Interesse an der Mitarbeit bei Dienstleistungs- und Forschungsprojekten erwünscht

**Ihre Bewerbung** senden Sie bitte bis zum 12.04.2011 an Heiner Christ, Personalbereichsverantwortlicher, Hochschule für Architektur, Bau und Geomatik FHNW, Gründenstrasse 40, 4132 Muttenz, E-Mail: [heiner.christ@fhnw.ch](mailto:heiner.christ@fhnw.ch). Nähere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Prof. Matthias Ackermann, Leiter Institut Architektur, Tel. 061 467 43 24, E-Mail: [matthias.ackermann@fhnw.ch](mailto:matthias.ackermann@fhnw.ch)

[www.fhnw.ch](http://www.fhnw.ch)

## webereinhardt generalplaner

Haben Sie Lust auf eine neue Herausforderung?

Wir suchen für unseren Hauptsitz in Zürich, Arbeitsort Paradeplatz, zur Verstärkung unseres Teams per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

### Architekten/Architektin Entwurf

Für die selbständige Entwurfsbearbeitung von anspruchsvollen Hochbauten in allen Planungsphasen.

Sie sind zwischen 30 und 40 Jahre alt, besitzen einen entsprechenden Hochschulabschluss und haben bereits mehrjährige Erfahrung in der Schweiz.

Sie sind kreativ und sind sich gewohnt im Team zu agieren. Sie haben ausgezeichnete CAD-Kenntnisse und sind versiert im Umgang mit den üblichen Darstellungsprogrammen. Dann sind Sie die verantwortungsbewusste Persönlichkeit, die zusammen mit unserem Team zum Erfolg unseres QM-zertifizierten Unternehmens beitragen will.

Gerne erwarten wir Ihre informative Bewerbung.

#### webereinhardt Generalplaner AG

peterdavid.weber@webereinhardt.com  
www.webereinhardt.com

Wir sind ein etabliertes und erfolgreiches Architekturbüro/Totalunternehmen, das vorwiegend in der Erstellung schlüsselfertiger Eigentums- und Mietwohnungen im Kanton Zürich tätig ist. Zur Ergänzung unseres dynamischen Teams suchen wir eine/n:

## Architekt/in ETH

Einige Jahre Berufserfahrung sind vorteilhaft. Alter ca. 30 Jahre. Sie sind es gewohnt, selbstständig in einem Team zu arbeiten, und unterstützen die Leitung des Architekturbüros im Entwurf von Studien und Projekten.

Sie sind versiert und kreativ in der Projektierung. Sie haben ein schnelles Auffassungsvermögen. Sie übernehmen gerne Verantwortungen und treffen fundierte baurechtliche Abklärungen.

Sie beherrschen ein CAD-Programm (von Vorteil Allplan) und die gebräuchlichen EDV-Anwendungen.

Mit grossem Interesse sehen wir Ihrer schriftlichen Bewerbung samt Lohnvorstellung entgegen. Digitale Bewerbungen werden auf [info@hoehnpartner.ch](mailto:info@hoehnpartner.ch) erwünscht. Stellenantritt nach Vereinbarung.

Höhn + Partner AG, Bettlistrasse 35, 8600 Dübendorf  
[info@hoehnpartner.ch](mailto:info@hoehnpartner.ch), [www.hoehnpartner.ch](http://www.hoehnpartner.ch)

#### neue horizonte

wir sind ein baumanagement büro in zürich-oerlikon mit standorten in zürich, st. gallen, bern und basel. unser büro verfügt über einen langfristigen und soliden auftragsbestand und sucht per sofort oder nach vereinbarung eine/n erfahrene/n

## kostenplaner/in



ihr arbeitsplatz kann in zürich, st. gallen oder bern sein.

#### aufgaben

ihr aufgabengebiet umfasst die selbständige bearbeitung von kostenschätzungen und kostenvoranschlägen von bauvorhaben aller grössenordnungen. erfahrungen im baupraktischen und baubetrieblichen umfeld sowie sicherheit beim devisieren setzen wir für diese funktion voraus. ihr arbeitsstil soll von einer kundenorientierten, präzisen und ökonomischen denkwiese geprägt sein, um im engen kontakt mit bauherren und architekten eine wirtschaftliche lösung für das jeweilige bauvorhaben zu erarbeiten. beste kenntnisse eines bauadministrationsprogramms (z. bsp. messerli bauad) sowie des ms-office pakets werden erwartet.

#### voraussetzungen

wenn sie eine **ausbildung als hochbauzeichner** haben, **berufserfahrung** in der bauleitung und kalkulation mitbringen, eventuell **eine weiterbildung** (fh architekt / bauleiterschule / ts) absolvieren oder absolviert haben, einen arbeitgeber suchen, **der sie permanent schult und fördert**, dann sollten sie sich mit uns in verbindung setzen. wir freuen uns auf ihre vollständigen bewerbungsunterlagen.

#### b+p

**baurealisation ag** frau nicole wagner

**baumanagement** eggbühlstrasse 28

**kostenplanung** 8050 zürich

**bauleitung** [nicole.wagner@bp-baurealisation.ch](mailto:nicole.wagner@bp-baurealisation.ch)

tel. +41 (0)43 456 81 81

[www.bp-baurealisation.ch](http://www.bp-baurealisation.ch)

## Machen Sie einen grossen Schritt in Ihrer Berufskarriere!

Unser gut situiertes Ingenieurunternehmen mit einem breiten, vielseitigen Dienstleistungsangebot sucht eine berufserfahrene Persönlichkeit als

## Niederlassungsleiter/Mitglied der Geschäftsleitung (m/w)

Sie sind für die fachliche und personelle Leitung einer im Aufbau befindlichen Niederlassung im Grossraum Zürich zuständig, betreuen als verantwortlicher Projektleiter Aufträge im Tiefbau (Strassen-, Werkleitungs- und Wasserbau), führen die Akquisition und pflegen die langfristigen Kundenbeziehungen zu öffentlichen Behörden und privaten Bauherren. Ihr Team umfasst Ingenieure, Techniker, Zeichner und Auszubildende.

Sie verfügen über ein ETH- oder FH-Diplom als Bauingenieur mit mehrjähriger praktischer Erfahrung in der Leitung von Tiefbauprojekten. Zu Ihren Stärken zählen neben Ihrem vertieften Fachwissen eine gute Führungsqualität, Organisationstalent sowie Kommunikationsfähigkeit im Umgang mit den Auftraggebern. Ihre unternehmerischen Fähigkeiten können Sie im Ausbau der Niederlassung sowie in der Gesamtfirma unter Beweis stellen.

Wir bieten Ihnen ein vielseitiges, dynamisches Umfeld mit attraktiven Anstellungsbedingungen und Entwicklungsmöglichkeiten. Auch eine zukünftige Partnerschaft kann Thema der Verhandlungen sein.

Sind Sie an dieser Herausforderung interessiert? Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an Chiffre K107777B, KünzlerBachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St. Gallen.

## IIIIII KANTON **solothurn**

Das Amt für Umwelt sorgt für die nachhaltige Bewirtschaftung der Umweltgüter. Die Abteilung Wasser ist zuständig für die Fachbereiche Wasserbau/Gewässernutzung, Gewässerschutz, Siedlungswasserwirtschaft und Grundwasserbewirtschaftung.

**Für die Abteilung Wasser suchen wir infolge Pensionierung einen/eine Technische/-n Mitarbeiter/-in, 100%-Pensum.**

- ▶ **Aufgabenbereich** Sie sind fachlich verantwortlich für die Bewilligungen von Wasserentnahmen aus Fliessgewässern. Sie nehmen damit verbunden auch Stellung zu Nutzungsplanungen und Baugesuchen und kontrollieren die Auflagen vor Ort. Sie beraten Behörden, Ingenieure, Architekten und Private in wasserrechtlichen Angelegenheiten. Das Führen des Wasserrechtsverzeichnisses gehört ebenfalls in Ihren Arbeitsbereich.
- ▶ **Wir erwarten** Abgeschlossene tiefbautechnische Berufsausbildung (z.B. Tiefbauzeichner/-in) mit Weiterbildung zum/zur Bautechniker/-in, Bauverwalter/-in und praktische Berufserfahrung in den Bereichen Bau/Wasserbau. Sie sind sich interdisziplinäres Arbeiten und vernetztes Denken gewöhnt, verfügen über Verhandlungsgeschick, haben die gewünschten Team- und Kommunikationsfähigkeiten sowie gute EDV-Kenntnisse. Die Mitarbeit im kantonalen Schädendienst ist erwünscht. Der Stellenantritt erfolgt nach Vereinbarung.
- ▶ **Wir bieten** Zeitgemässe Anstellungsbedingungen mit leistungsorientiertem Lohn, eine anspruchsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit, eine fundierte Einführung in die verschiedenen Arbeitsgebiete.
- ▶ **Informationen** Auskünfte erteilt Ihnen gerne Christoph Dietschi, Leiter Fachstelle Wasserbau, Telefon 032 627 26 92 oder, Meinrad Flück, Leiter Finanzen und Controlling, Telefon 032 627 24 65. Weitere Infos sind auch auf unserer Homepage [www.afu.so.ch](http://www.afu.so.ch) zu finden. Weitere Stellenangebote finden Sie unter: [www.so.ch](http://www.so.ch)
- ▶ **Anmeldung** Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto senden Sie bitte bis zum 08.04.11 an: Personalamt, Ref.-Nr. 43, Rathaus, 4509 Solothurn.

so.wieso!

IM DIENSTE DES KANTONS SOLOTHURN

## Technische/-r Mitarbeiter/-in Wasserbau

## EDY TOSCANO ENGINEERING & CONSULTING

Wir sind eine erfolgreiche Bauingenieurunternehmung, für welche sich täglich 180 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter mit viel Engagement und hoher Fachkompetenz einsetzen. Unsere Niederlassungen sind dezentral organisiert und bieten ein breites Angebot an Dienstleistungen.

Für unsere Niederlassung Winterthur suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

### Bauingenieur/in ETH, TU in der Funktion als Projektleiter/in Brückenbau, Kunstbauten

**Profil:** Sie sind eine flexible, kommunikative und unternehmerisch denkende Persönlichkeit und verfügen über fundiertes Fachwissen im Bereich Kunstbauten. Sie besitzen einige Jahre Erfahrung als Projektleiter/in im Brückenbau und im konstruktiven Ingenieurbau. Die wirtschaftliche Erhaltung bestehender Bausubstanz und die Projektentwicklung unter Berücksichtigung vielfältigster Randbedingungen sind für Sie eine spannende Herausforderung. Durch Ihre gelegentliche Arbeit als Bauleiter verfügen Sie zudem über die Fähigkeit, Probleme der Bauausführung frühzeitig zu erkennen und effiziente Bauabläufe zu planen.

**Aufgaben:** Sie entwickeln Konzepte zur Bauwerksüberprüfung, Bauwerksinstandsetzung und für neue Kunstbauten in Beton, Stahl, Naturstein und Holz und leiten anspruchsvolle Ausführungsplanungen. Sie werden von einem kompetenten und motivierten Team unterstützt.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche und interessante Tätigkeit im Grossraum Winterthur/Zürich in einem angenehmen Arbeitsklima mit fortschrittlichen Arbeitsbedingungen und einer modernen Infrastruktur.

**Interessiert?** Für weitere Auskünfte steht Ihnen der Niederlassungsleiter, Herr Ueli Reber, unter 052 260 52 51 gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen per Post oder E-Mail an:

EDY TOSCANO AG, Ruhtalstrasse 12, 8400 Winterthur  
[ueli.reber@toscano.ch](mailto:ueli.reber@toscano.ch), [www.toscano.ch](http://www.toscano.ch)

$q = \frac{l^2}{8}$  Das ist Ihr Moment

**PÖYRY**  
Engineering balanced sustainability™

<http://www.poyry.ch/de/stellen>

**ewp**  
Ingenieure | Planer | Geometer

Wir planen  
für mehr  
Zukunft

**BUCHER  
+ DILLIER**

• wir planen •

für die umwelt • für den kunden •  
für das unternehmen • was planen sie?

unser bedarf **projektleiter/in  
allgemeiner tiefbau /  
siedlungswasserbau**

zweigniederlassung luzern / sarnen

• ihre baustellen •

projektierung, ausschreibung und realisierung  
von neubauten, umbauten und anspruchsvolle  
instandsetzungen im strassenbau, in der  
siedlungsentwässerung und in der wasser-  
versorgung • unterstützung bei akquisitionen •  
mitarbeit bei der erstellung von offeren •  
kosten- und terminkontrolle • kontakt mit ver-  
tretern der bauherren und behörden

• ihr ausgangspunkt •

zweigniederlassung luzern

• unsere merkmale •

realistisch • lebensfroh • sozial • offen •  
professionell • wagemutig

• ihr hintergrund •

diplom eth oder fh • fundiertes fachwissen  
ingenieurbau • praktische erfahrung in  
der leitung komplexer projekte • sicheres  
auftreten • unternehmensegeist

• ihre pluspunkte •

querdenkend • tatendrang • teamgeist •  
lebenstest • aufbauend

• unser angebot •

eine vielseitige tätigkeit in it entwicklungs-  
potenzial • jahresarbeitszeit • soziales  
betriebsklima • klare ziele und aufgaben  
verbunden mit der notwendigen kompetenz  
und verantwortung • persönliche weiterbildung

• weitere details •

[www.ewp.ch](http://www.ewp.ch)

• kontakt •

nelda ebner • e-mail [nelda.ebner@ewp.ch](mailto:nelda.ebner@ewp.ch)  
telefon direkt 0041 (0)52 354 22 27

ewp ag effretikon • rikonerstrasse 4 •  
ch 8307 effretikon

Wir suchen

**Bau- oder KulturingenieurIn  
ETH/FH**

als Projekt- und BauleiterIn Gewässerschutz

Wir sind eines der führenden Ingenieurunternehmen in der Zentralschweiz mit rund 75 Mitarbeitenden und einer breiten Tätigkeitspalette. Unsere modernen Büros befinden sich in Bahnhofsnähe in Sursee, in einer stark wachsenden und gut erschlossenen Region.

Zur Verstärkung unseres Gewässerschutzteams (Schwerpunkte Siedlungsentwässerung und Wasserbau) suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine fachlich kompetente Persönlichkeit.

Sie verfügen über:

- Fundiertes Wissen auf dem Gebiet des Gewässerschutzes (GEP inkl. Umsetzung sowie Werterhalt, Projektierung und Realisierung von Abwasseranlagen)
- Referenzen auf dem Gebiet Wasserbau (und evtl. Naturgefahren)
- Erfahrung in Projekt- und Bauleitung
- Natürliche Autorität, Team- und Kommunikationsfähigkeit
- Durchsetzungsvermögen, Organisationstalent und Eigeninitiative

Wir bieten:

- Interessante Projektleitungen im Bereich Gewässerschutz von der Akquisition bis zum Projektabschluss
- Interdisziplinäre Tätigkeit mit anderen Fachbereichen
- Zusammenarbeit mit öffentlicher und privater Kundschaft
- Jüngere BewerberInnen werden in ihre Aufgaben eingeführt
- Bei Eignung besteht die Möglichkeit zur Übernahme von Führungsaufgaben.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Gerne beantworten Andreas Hurni (Tel. 041 926 06 55) oder Romeo Venet (Tel. 041 926 06 72) Ihre Fragen und freuen sich auf Ihre Bewerbung.

**Ingenieurbüro Kost+Partner AG**  
Industriestrasse 14, 6210 Sursee  
Tel. 041 926 06 06

[info@kost-partner.ch](mailto:info@kost-partner.ch)  
[www.kost-partner.ch](http://www.kost-partner.ch)



## RALPH WIPFLI ARCHITEKTUR

ARCHITEKT/IN Wir suchen für die Projektierung und Realisierung von verschiedenen architektonisch anspruchsvollen Neu- und Umbauprojekten per sofort oder nach Vereinbarung eine Architektin oder einen Architekten mit Berufserfahrung in der Schweiz.

Weitere Angaben über unser Büro und einen Auszug unserer bisherigen Arbeiten finden Sie unter [www.ralph-wipfli.ch](http://www.ralph-wipfli.ch)  
Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen!

Ralph Wipfli Architektur Sinerstrasse 16 6330 Cham/Zug  
TELEFON 041 781 59 89 E-MAIL [info@ralph-wipfli.ch](mailto:info@ralph-wipfli.ch)

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir je eine(n)

### Bauingenieur(in) ETH/FH und CAD-Zeichner(in)/Konstrukteur(in)

für anspruchsvolle Projekte im Hoch- und Tiefbau. Sie sind initiativ, flexibel und arbeiten gerne selbständig. Auf Wunsch ist Teilzeit möglich. Interessierte (auch Neueinsteiger) bitten wir um Ihre Bewerbung.

**Gwerder+Partner AG**, Bauingenieure und Planer FH/SIA  
Grundstrasse 14, 6343 Rotkreuz, 041 790 50 10  
[gwerder-partner@gp-ag.ch](mailto:gwerder-partner@gp-ag.ch), [www.gp-ag.ch](http://www.gp-ag.ch)



## Kanton Zug

Die Baudirektion des Kantons Zug sucht per sofort oder nach Vereinbarung für die Abteilung Strassenbau des Tiefbauamtes eine/n

# Bau- oder Kulturingenieur/in ETH/FH als Projektleiter/in

Sie übernehmen die Gesamtleitung von anspruchsvollen Kantonsstrassenprojekten. Ihnen obliegt die Leitung für die Projektierung und anschliessende Bauausführung in Zusammenarbeit mit den beauftragten Ingenieurbüros.

Nähere Informationen finden Sie unter [www.zug.ch/stellen](http://www.zug.ch/stellen).

Sie als

### Dipl. Bauingenieur/ in FH / ETH

(Projektleiter)

Suchen

- fachliche Vielseitigkeit
- fachliches und funktionsbezogenes Entwicklungspotential
- Selbständigkeit
- Sorgfältige Einarbeitung in die neue Aufgabe
- Langfristjob

Sie sind gewillt die Verantwortung für Projekte im allgemeinen Tiefbau und im Ingenieurhochbau zu übernehmen.

Sie sind fähig zielorientiert zu arbeiten, Sie sind kommunikativ und bereit, Kontakte zu Bauherren und Behörden zu pflegen. Sie sind motiviert Ihre Projekte zum technischen und wirtschaftlichen Erfolg zu führen.

Es erwartet Sie eine vielseitige Tätigkeit, zeitgemässe Anstellungsbedingungen und ein angenehmes Arbeitsklima.

Unser Herr P. Schmalz gibt Ihnen gerne erste Auskünfte. Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.



Schmalz Ingenieur AG  
Kirchweg 1  
3510 Konolfingen  
T : 031 790 22 22  
Mail: [paul.schmalz@schmalzing.ch](mailto:paul.schmalz@schmalzing.ch)

Die **SimmenGroup** fokussiert auf die lückenlose Wertschöpfungskette rund um die Themen Immobilien, Architektur, Innenarchitektur, Möblierung, Bauleitung, Haustechnik und Gartenarchitektur.

Für die Verwirklichung eines unserer Grossprojekte im **High End Bereich** suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen professionellen und dynamischen Mitarbeiter.

#### Ihr Profil

- Sie verfügen über eine Ausbildung als Bauingenieur ETH oder FH
- Sie verfügen über mindestens fünf Jahre Berufserfahrung in der Schweiz und denken lösungs- und kundenorientiert
- Sie überzeugen durch Verhandlungsgeschick und Kommunikationsgewandtheit

#### Ihre Aufgaben

- Als erfahrener Projektleiter unterstützen Sie den Architekten beim Entwurf und führen selbständig die erforderlichen statischen Berechnungen durch
- Sie sind für die Steuerung und Überwachung der Ausführungsstatik von anspruchsvollen Projekten verantwortlich
- In der Realisationsphase stellen Sie die Schnittstellen zu den einzelnen Tochterfirmen sicher
- Sie sind für einen termingerechten Informationsfluss zwischen den involvierten Stellen verantwortlich

**Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto an:**  
Frau Anita Kilchmann, Telefon +41 44 728 90 20, [anita.kilchmann@simmengroup.ch](mailto:anita.kilchmann@simmengroup.ch)  
SimmenManagement AG, Chaltenbodenstrasse 16, CH-8834 Schindellegi

## Bauingenieur ETH / FH als Projektleiter für Tragwerksplanung.

Eintritt per sofort oder nach Vereinbarung

Sie arbeiten in einem jungen und dynamischen Team,  
welches über die Grenzen hinausdenkt.



[www.simmengroup.ch/jobs](http://www.simmengroup.ch/jobs)

simmengroup  
being together

## Atelier 5

sucht

zur Unterstützung verschiedener Projektteams

### Hochbauzeichner/in oder Architekt/in (Bachelor- oder Masterabschluss)

mit Erfahrung in der Ausführungsplanung.

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an:

Atelier5  
Architekten und Planer AG  
Frau Claudia Eugster  
Sandrainstrasse 3, Postfach 5263, CH-3001 Bern  
www.atelier5.ch  
claudia.eugster@atelier5.ch

## KEISER BURKARD BURKARD ARCHITEKTEN AG

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

### Hochbauzeichner/in

Sie verfügen über eine abgeschlossene Fachausbildung und einige Jahre Berufserfahrung in der Ausführungs- und Detailplanung und sind versiert in CAD (ArchICAD)

Wir erwarten eine belastbare, begeisterungsfähige

Persönlichkeit mit Interesse an guter Architektur.

Vorzugsweise haben Sie auch Erfahrung im Gebiet der Bauleitung oder möchten sich in diesem Bereich weiterentwickeln. Gerne erwarten wir Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf und Foto inklusive Zeugnisse an:

Keiser Burkard Burkard

Architekten AG

Aegerlistrasse 25

6300 Zug

E-mail: jobba@kbb-architekten.ch



Ingenieure | Planer | Geometer



• wir planen •

für die umwelt • für den kunden •  
für das unternehmen • was planen sie?

### unser bedarf **fachbereichsleiter/in mobilitätsstrategien**

geschäftsbereich verkehrsplanung

• ihre baustellen •

projektleitung • beratung der  
öffentlichen hand • akquisition •  
partizipativverfahren • studien / konzepte  
zur koordinierten siedlungs- und  
verkehrsplanung • zweckmässigkeit-  
beurteilungen • gis applikationen •

• ihr ausgangspunkt •

hauptsitz effretikon

• unsere merkmale •

realistisch • lebensfroh • sozial • offen •  
professionell • wagemutig

• ihr hintergrund •

diplom eth oder fh • fundiertes  
fachwissen in verkehrsplanung •  
selbständiges und zielorientiertes  
arbeiten • projektleitungserfahrung

• ihre pluspunkte •

querdenkend • tatendrang • teamgeist •  
lebenslust • aufbauend

• unser angebot •

entwicklungspotential • jahres-  
arbeitszeit • soziales betriebsklima •  
klare ziele und aufgaben  
verbunden mit der notwendigen  
kompetenz und verantwortung •  
persönliches weiterbildungskonzept

• weitere details •

[www.ewp.ch](http://www.ewp.ch)

• kontakt •

melde ebner • e-mail [melde.ebner@ewp.ch](mailto:melde.ebner@ewp.ch)  
telefon direkt 0041 (0)52 354 22 27

ewp ag effretikon • rikonerstrasse 4 •  
ch 8307 effretikon

## Architekt/In ETH/FH

gesucht für die Bearbeitung von anspruchsvollen Projekten in Entwurf, Projektierung und Ausführungsplanung.

Wir erwarten grosses Engagement und Interesse an der Arbeit in unserem Team. Unter [www.hoingvoney.ch](http://www.hoingvoney.ch) finden Sie weitere Angaben über unsere Arbeiten und unser Büro.

Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Arbeitsproben erwarten wir gerne per Post oder per E-Mail.

**höingvoney Architekten GmbH BSA/ETH/SIA**  
Kanonenstrasse 8, 6003 Luzern [stelle@hoingvoney.ch](mailto:stelle@hoingvoney.ch)

sia

## Auf Kurs

Der SIA hält Sie auf Kurs. Mit einem vielseitigen  
Veranstaltungs- und Weiterbildungsangebot.

**Eine Mitgliedschaft beim SIA macht sich  
schnell bezahlt.**

[www.sia.ch/form](http://www.sia.ch/form)

## STELLENGESUCH

Architektin (CH), dipl. Arch. ETH/SIA, engagiert, zweisprachig d/f, mehr-  
jährige Erfahrung in Entwurf, Planung und Ausführung von Gross- und Infra-  
strukturprojekten in der deutschen und französischen Schweiz, Leitung von  
Planerteams, Koordination mit Trägerschaften und Behörden, architektoni-  
sche Beratung von Bauherr und Ingenieur. Offen für neue Aufgaben in Ent-  
wicklung und Leitung von grösseren Projekten. Offerten an Chiffre K107864B  
KünzlerBachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St. Gallen

## BETONPIONIERIN

Die Jahrhunderthalle in Breslau von 1913, Architekt Max Berg, ist eine Pionierin des modernen Betonbaus und UNESCO Weltkulturerbe. Sie wurde mineralisch saniert mit dem **KEIM Concretal® System** für Instandsetzung, Schutz und Gestaltung von Beton.

# KEIMFARBEN AG

Wiesgasse 1  
9444 Diepoldsau  
Tel. 071-737 70 10  
Fax 071-737 70 19

www.keim.ch  
info@keim.ch

### ADRESSE DER REDAKTION

TEC21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267, CH-8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail [tec21@tec21.ch](mailto:tec21@tec21.ch), [www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)  
[www.baugedaechtnis.ethz.ch](http://www.baugedaechtnis.ethz.ch)

### REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur  
Kalinka Corts (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerb  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Käthi Keller (kk), Büroangestellte  
Katharina Möschinger (km), Abschlussredaktorin/  
Stv. Chefredaktorin  
Clementine van Rooden (cvr), Ingenieurwesen  
Aldo Rota (ar), Bautechnik / Werkstoffe  
Anna-Lena Walther (Stämpfli Publikationen AG), Layout  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

### KORRESPONDENTEN

Charles von Büren, Bau/Holz, [bureau.cvb@bluewin.ch](mailto:bureau.cvb@bluewin.ch)  
Lukas Denzler, Umwelt / nat. Ressourcen,  
[lukas.denzler@bluewin.ch](mailto:lukas.denzler@bluewin.ch)  
Daniel Engler, Architektur / Ingenieurwesen, [engler@gmx.ch](mailto:engler@gmx.ch)  
Hansjörg Gadient, Architektur / Landschaftsarchitektur,  
[hj.gadient@bluewin.ch](mailto:hj.gadient@bluewin.ch)  
Lilian Pfaff, Architektur / USA, [lpfaff@gmx.net](mailto:lpfaff@gmx.net)  
Markus Schmid, Ingenieurwesen, [mactec21@gmail.com](mailto:mactec21@gmail.com)

### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selnastrasse 16, Postfach 1884, CH-8027 Zürich  
Sonja Luethi (sl), Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [sonja.luethi@sia.ch](mailto:sonja.luethi@sia.ch)

Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques  
universitaires  
Staffelstrasse 12, CH-8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Walter Joos, Präsident des Verwaltungsrates  
Katharina Schober, Verlagsleitung  
E-Mail [k.schober@seatu.ch](mailto:k.schober@seatu.ch)  
Hedi Knöpfel, Assistenz  
E-Mail [h.knoepfel@seatu.ch](mailto:h.knoepfel@seatu.ch)

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
137. Jahrgang, Auflage: 11 263 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit  
schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer  
Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet  
die Redaktion nicht.

### ABONNEMENTSPREISE

[www.tec21.ch/abo](http://www.tec21.ch/abo)

### ABONNEMENTS

**SIA-Mitglieder**  
SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [mutationen@sia.ch](mailto:mutationen@sia.ch)  
**Nicht-SIA-Mitglieder**  
Stämpfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail [abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com)

### EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
[abonnemente@staempfli.ch](mailto:abonnemente@staempfli.ch), Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

### E-ABO

Die Konditionen für den Bezug des E-Abos entnehmen Sie bitte  
[www.tec21.ch/abo](http://www.tec21.ch/abo)

### INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail [info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch), [www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

### DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

### BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Zürich, Raumplanung  
Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Monavánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte  
Peter Richner, Dintikon, Energie  
Franz Romero, Zürich, Architektur

### TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

### TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.

Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren  
und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils  
in der Rubrik «SIA».

### Schweizerische Vereinigung

Berater Ingenieur-Unternehmungen, usic  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

### ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen

und Absolventen der ETH Zürich  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

### Bund Schweizer Architekten, BSA

[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

### Association des diplômés de l'EPFL

<http://a3.epfl.ch>